



ОКСАНА ЮРІЇВНА ТАЛАБІРЧУК

Кандидат філологічних наук, доцент кафедри угорської філології

Сфера наукових інтересів: історія української та зарубіжної літератури та, зокрема, українська література зарубіжжя, методика викладання угорської мови як іноземної, теорія і практика перекладу.

E-mail: oksana.talabirchuk@uzhnu.edu.ua

ORCID: <https://orcid.org/0000-0001-9323-1390>,

Google Scholar: <https://scholar.google.com/citations>

Електронний репозитарій УжНУ: <https://dspace.uzhnu.edu.ua/jspui/>

Народилася у смт. Вилок тодішнього Виноградівського району Закарпатської області. З 1994 року навчалася в місцевій ЗОШ №1, яку завершила із золотою медаллю у 2005 році. Цього ж року вступила на навчання на філологічний факультет Ужгородського національного університету за спеціальністю «Українська мова та література». З 2007 по 2010 рік навчалася за додатковою спеціальністю «Практичний психолог» на факультеті суспільних наук УжНУ. У 2010 році завершила навчання та отримала диплом магістра з відзнакою, а також сертифікат практичного психолога. Тоді ж вступила в аспірантуру при УжНУ. Дисертаційне дослідження на тему «Проза Івана Яцканина: проблематика, поетика» успішно захистила 21 вересня 2016 року в Київському університеті імені Бориса Грінченка.

З 2007 року працювала за сумісництвом лаборантом на кафедрі угорської філології, а з 2010 року – старшим лаборантом кафедри. З 2015 року викладач, згодом старший викладач кафедри угорської філології. З 2020 року обіймає посаду доцента. З 2018 року за внутрішнім сумісництвом викладач кафедри прикладної лінгвістики факультету міжнародних економічних відносин ДВНЗ «УжНУ». З 2011 по 2018 рік викладала угорську мову як іноземну в ужгородській мовній школі «Prime school».

У 2019-2020 н.р. навчалася на заочному відділенні Будапештського реформатського університету ім. Гашпара Каролі та отримала додаткову кваліфікацію «Викладач угорської мови як іноземної».

З 2017 по 2022 рік була вченим секретарем Вченої ради УУННІ.

З 2023 року обіймає посаду заступника директора УУННІ з міжнародних зв'язків.

У 2017 році отримала Почесну грамоту Угорської академічної ради Закарпаття за досягнення у сфері науки. У 2023 р. нагороджена грамотою Закарпатської обласної ради.

Систематично бере участь у вітчизняних та міжнародних наукових конференціях (у період з 2019 по 2023 рр. виступила з доповідями на 17 конференціях як всеукраїнських, так і міжнародних, у тому числі й закордонних).

Підвищення кваліфікації:

У 2018 році пройшла стажування у рамках програми ERASMUS+Staff Mobility for Teaching (Падуанський університет, Італія). Пройшла курс «Академічна доброчесність в університеті» (0.1 кредитів ЄКТС, 07.02.2022 р.). У 2022 році пройшла підвищення кваліфікації «Різновекторні підходи сучасної педагогіки для покращення ефективності викладацької, наукової діяльності та самовдосконалення» в Національному педагогічному університеті ім. М.П. Драгоманова, Центр українсько-європейського наукового співробітництва, свідоцтво № ADV-141130-PSI, 25.12.2022, 6 кредитів ЄКТС (180 годин). Пройшла курс "Академічна доброчесність: онлайн-курс для викладачів" (60 годин (2 кредити ЄКТС) через платформу масових відкритих онлайн-курсів Prometheus. Сертифікат виданий 08.12.2023.

Членство в наукових організаціях:

Закарпатське угорськомовне наукове товариство
Зовнішній член Угорської академії наук:
https://mta.hu/koztestuleti_tagok?PersonId=10051448
Закарпатське угорськомовне академічне товариство.

TALABIRCSUK OKSZÁNA

A filológiai tudományok kandidátusa, az Ungvári Nemzeti Egyetem Ukrán–Magyar Oktatási-Tudományos Intézet Magyar Filológiai Tanszékének docense.

Tiszaújlakon született. 1994-től a Tiszaújlaki 1. Számú Középiskolában tanult, amelyet 2005-ben fejezett be aranyéremmel. Még ugyanebben az évben felvételt nyert az Ungvári Nemzeti Egyetem Filológiai Karának ukrán nyelv és irodalom szakára. 2007-től 2010-ig tanult az Ungvári Nemzeti Egyetem Társadalomtudományok Karának pszichológiai szakán is. 2010-ben befejezte az egyetemet és magiszteri képesítést kapott és gyakorló pszichológus oklevelet. Ezután felvételizett az Ungvári Nemzeti Egyetem bázisán működő aspiráns képzés levelező tagozatára. Disszertációjának témája Iván Jackanin munkásságának problematikája és poétikája, amelyet 2016. szeptember 21-én sikeresen védett meg a Kijevi Borisz Hrincsenko Egyetemen.

2010-től az Ungvári Nemzeti Egyetem Magyar Filológiai Tanszékén dolgozott főlaboránsként. 2015-től a tanszék főelőadótanáraként is tevékenykedik. 2020-tól egyetemi docensi állást tölt be. 2018 óta az Ungvári Nemzeti Egyetem Nemzetközi Gazdasági Kapcsolatok Karának Alkalmazott Nyelvészeti Tanszékének rész munkaidős belső tanára. 2011-től 2018-ig az ungvári „Prime school” nyelvviskolában tanított magyart idegen nyelvként.

2019-2020-ben Karoli Gáspár Református Egyetem levelező tagozatán tanult és megszerezte a „Magyar mint idegen nyelv tanára” kiegészítő képesítést.

2017 és 2022 között az UMOTI Tudományos Tanácsának tudományos titkára volt.

2023 óta az UMOTI nemzetközi kapcsolatokért felelős igazgatóhelyettesi pozícióját tölti be.

2017-бен А Кáрпáталжай Magyar Akadémiai Tanács а куатомункáбан елэрт ередмэныелэрт елйсерé оклевéллел жуталмáзуа.

Рендсересен рэсуа зуаз аэ нэмзеткóзи тудоуányос конференцйáкон (2019-2023 кóзöтт 17 укран éс нэмзеткóзи, кóзтүк күлфóлдй конференцйáн шуóлалт фел елóадáссал).

Товáббкэпзэек:

2018-бан ERASMUS+ програм керетэн белүл товáббкэпзэен вета рэсуа аз оласзуорсузáй Padovai Egyetemen. Сйкересен телжесйтетте аз " Akadémiai integritás az egyetemen" кузузуа (0,1 ECTS куредит, 2022. фебуруár 7.). 2022-бен а М.Р. Drahoanov Немзети Pedagogiai Egyetemen „A modern pedagogia күлönböзö векторос меккóзелйтэсеи аз октатáс, а тудоуányос теvéкенусег éс аз öнфежесзуа театэконусáгáнák жувйтáсáра” товáббкэпзэет вэгзетт. Сйкересен телжесйтетте аз "Akadémiai integritás: online кузузуа танáрокнуа" кузузуа (60 óра (2 ECTS куредит) а Prometheus нылт online кузузуосок платформжáн. А танусйтувány куяállйтуса 2023.12.08.

Тáгусагуа тудоуányос шузервезетекбен:
Кáрпáталжай Magyar Tuдоуányос Тáрсасáгуа,
а Magyar Tuдоуányос Akadémia күлсуó кузтестүлетэнек,
а Кáрпáталжай Magyar Akadémiai Tanácsнак тáгуа.

ОСНОВНЙ НАУКОВЙ ТА НАВЧАЛЬНО-МЕТОДИЧНЙ ПРАЦЙ FÓBB TUДОУÁNYOS ÉS OKTATÁSI ÉS MÓDSZERTANI MUNKÁK (з 2019 по 2023 рр.)

НАУКОВЙ СТАТТЙ TUДОУÁNYOS СЙККЕК

1. Талабйрчуа О. Художня своерйднйсуа Сергйя Степи («... не é тепер, а лйш те, шуó було й буде»). *Украйнйстйа в Угорцйнй та поза йй межуами*. Нйредьгуаза, 2019. С. 171-179.
2. Талабйрчуа О. Поетйа оповйданнй «Нуауя» Йвана Кувача. *Матерйали IX-гу Мйжнародного сймпозйуа «Румунсуко-украйнсукй вйдносуны. Йсторйя та суааснйсуа»*. Сату-Маре, 2019. С. 389-393.
3. Талабйрчуа О.Ю. Мотйв утеау-поверненнй у прозй Йвана Яауаанйна. *Закарпатсукй фйлологйауны студйй*. Вйпуса 9. Том 2. Ужгород, 2019. С.128-134.
4. Талабйрчуа О. «Весу аас вйдаду науау...» (Петро Лйзанецу як редактуор журналу «Acta Hungarica»). *Йувйлейнй зубйрнйа на ааесту 90-рйауя вйд дня народжуеннй професора Петра Лйзаняа*. Ужгород, 2020. С. 98-106.
5. Талабйрчуа О. Фразеологйсуа у процесй вйауладаннй угорсукоу мовй як йноземнйу. *Наукуый вйсунак Ужгородсукогу унйверсуаету*. Серйя: Фйлологйя, 2020. Вйпуса 2 (44). С.332–338.
6. Талабйрчуа О. Твораусуа Лесй Украйнкй в перекладах угорсукоу мовоу. *Соауоаоуунакуатйвнйа просуау Украйны: йсторйя та суогуоленнй: зуб. тез IV Мйжнароднйу очно-дйстанцйнйу науа.-праауа. конф. до 150-рйауя вйд дня народжуеннй Лесй Украйнкй*. Куйв, 25-26 лйутого, 2021 р. Куйв: Мйленйуа, 2021. С. 98-99.

7. Талабірчук О. «Тримайся землі, то не впадеш» (зображення патріархального світу в творах І. Чендея та І. Яцканина). *Науковий вісник Ужгородського університету*. Серія: Філологія. Ужгород, 2022. Вип. 1 (47). С. 101-106.
8. Талабірчук О. Переклади Петра Скунця з угорської мови (на матеріалі перекладів поезії Вілмоша Ковача). *Науковий вісник Ужгородського університету*. Серія: Філологія. Ужгород, 2022. Вип. 2 (48). С. 84-90.
9. Талабірчук О. Формування та розвиток умінь говоріння на заняттях з угорської мови як іноземної. *Закарпатські філологічні студії*. Ужгород, 2022. № 25. Том 2. С. 76-81.
10. Талабірчук О. Художньо-образна характеристика символів води та вітру в творі «Казка про воду» Сергія Степи. *Україністика в Угорщині та поза її межами II*. Будапешт: Printpix nyomda és grafikai stúdió, 2022. С. 215-221.
11. Talabircsuk O. Az identitástudat kifejezésének ábrázolása Ivan Jackanin prózájában. *A magyar nyelv helyzete Kárpátalján. Az anyanyelvű oktatás perspektívái kisebbségi létben*. Konferenciakötet. Ungvár, 2022. 184-195.
12. Талабірчук О. Методика викладання угорської мови як іноземної з використанням сучасних технічних засобів. *Різновекторні підходи сучасної педагогіки для покращення ефективності викладацької, наукової діяльності та самовдосконалення: матеріали всеукраїнського науково-педагогічного підвищення кваліфікації*, 14 листопада – 25 грудня 2022 року. Одеса: Видавничий дім «Гельветика», 2022. С. 73-75.
13. Талабірчук О. Фальшиві друзі перекладача: на матеріалі угорсько-української міжмовної омонімії. *Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету*. Серія: «Філологія». Одеса, 2023. Випуск 59. Том 3. С. 168-171.
14. Талабірчук О. Сучасна література для дітей українського зарубіжжя (на матеріалі оповідань Івана Яцканина). *Науковий вісник Ужгородського університету*. Серія: Філологія. Ужгород, 2023. Випуск 1 (49). С. 118-122.

МОНОГРАФІЯ, НАВЧАЛЬНО-МЕТОДИЧНІ ВИДАННЯ MONOGRÁFIA, OKTATÁSI-MÓDSZERTANI KIADVÁNYOK

1. Талабірчук О. *Ноггор васуі: Поетика художнього світу Івана Яцканина*. Наукова монографія. Ужгород: ТІМРАНИ, 2019. 157 с.
2. Талабірчук О. Угорська мова як іноземна. Рівень А1 (Елементарний користувач). Навчальний посібник. Ужгород, 2019. 125 с.
3. Талабірчук О. Короткий довідник з граматики угорської мови (для початкового рівня). Навчальний посібник призначений для студентів, які вивчають угорську мову як іноземну. Ужгород: ПП «АУТДОР-ШАРК», 2022. 131 с.
4. Історія української літератури. Методичний посібник для студентів освітньої програми «Угорська мова і література (мова навчання фахових дисциплін – угорська)» предметної спеціальності 014.026 Середня освіта. Мова та література (Угорська мова і література) / Уклад. О. Талабірчук. Ужгород: ПП «АУТДОР-ШАРК», 2023. 44 с.
5. Вступ до літературознавства. Методичний посібник для студентів освітньої програми «Угорська мова і література (мова навчання фахових дисциплін – угорська)» предметної спеціальності 014.026 Середня освіта. Мова та зарубіжна

література (угорська) / Уклад. О. Талабірчук. Ужгород: ПП «АУТДОР-ШАРК», 2023. 28 с.

6. Історія світової літератури. ХІХ сторіччя. Методичний посібник для студентів освітньої програми «Угорська мова і література (мова навчання фахових дисциплін – угорська)» / Уклад. О. Талабірчук. Ужгород: ПП «АУТДОР-ШАРК», 2023. 52 с.

7. Історія світової літератури. ХХ сторіччя. Методичний посібник для студентів освітньої програми «Угорська мова і література (мова навчання фахових дисциплін – угорська)» / Уклад. О. Талабірчук. Ужгород: ПП «АУТДОР-ШАРК», 2023. 48 с.